

Les doctrines de Carpocrate

Ce compte rendu des « Doctrines de Carpocrate » a été rédigé vers
180 de notre ère par
Irénée, évêque de Lyon.

Réorganisation des phrases par la Sibylle de Métacan,
Marcellina II (elle)

Le récit hostile d'Irénée sur les Carpocratien est le plus ancien et le plus détaillé. Les polémiques ultérieures à leur rencontre, au cours des siècles suivants, n'étaient guère plus que des copies de ce texte. Marcellina elle-même (qui acquit une certaine notoriété à Rome entre 150 et 165 de notre ère) était peut-être encore en vie au moment de la rédaction de cette polémique. Le texte d'Irénée est présenté avec peu de modifications, mais réorganisé par Marcellina II pour plus de cohérence et de clarté.

Sur Marcellina Prima

^{1:1} [Certains Carpocratiens] emploient des marques extérieures, marquant leurs disciples à l'intérieur du lobe de l'oreille droite. Parmi [eux] s'éleva aussi Marcelline, qui vint à Rome sous [l'épiscopat d']Anicet (vers 157 à 168), et, tenant ces doctrines de Carpocrate, elle détruisit des multitudes.

^{1:2} [Les Carpocratiens de Marcelline (parfois appelés Marcelliniens)] se nomment Gnostiques.

^{1:3} [Ses Gnostiques] possèdent aussi des images, certaines peintes, et d'autres formées de différentes sortes de matériaux ; tandis qu'ils soutiennent qu'une ressemblance du Christ fut faite par Pilate en ce temps-là quand Jésus vécut parmi eux.

^{1:4} [Les Gnostiques de Marcelline] courent ces images, et les dressent avec les images des philosophes du monde, c'est-à-dire avec les images de Pythagore, et Platon, et Aristote, et les autres.

Sur le Démiurge

^{1:5} Le monde sensible fut fait par les puissances fabricatrices, ou Constructeurs, bien inférieures à la puissance ineffable du Père inconnu inengendable.

^{1:6} Ils déclarent aussi que « l'accusateur » est l'un de ces anges qui sont dans le monde, qu'ils nomment Satan, soutenant qu'il fut formé dans ce dessein, afin qu'il puisse conduire ces âmes qui ont péri du monde vers le Juge Suprême. Ils le décrivent (Satan) comme étant aussi le chef parmi les créateurs du monde, et maintiennent qu'il livre de telles âmes [dont il a été fait mention] à un autre ange, un geôlier qui le sert, afin qu'il puisse les enfermer dans d'autres corps ;

Sur la Métempsycose

1:7 car ils déclarent que le corps est « la prison ».

1:8 Ils affirment que pour cette raison Jésus prononça la parabole suivante :— « Pendant que tu es en chemin avec ton adversaire, mets toute ta diligence à être délivré de lui, de peur qu'il ne te livre au juge, et que le juge ne te remette à l'officier, et qu'il ne te jette en prison. En vérité, je te le dis, tu ne sortiras point de là que tu n'aies payé jusqu'à la dernière obole. »

1:9 Ils estiment donc nécessaire que par le moyen de la transmigration de corps en corps, les âmes fassent l'expérience de toute espèce de vie ainsi que de toute espèce d'action.

Sur la Christologie

1:10 Ils soutiennent aussi que Jésus était le fils de Joseph, et qu'il était semblable aux autres hommes,

1:11 Pour cette raison, une puissance descendit sur lui du Père, afin que par elle il pût échapper aux créateurs du monde ; et ils disent qu'elle, après avoir passé à travers eux tous et demeuré en tous points libre, remonta de nouveau vers lui, et vers les puissances qui, de la même manière, embrassèrent ce qui leur était semblable.

1:12 Ils déclarent en outre que l'âme de Jésus, bien qu'éduquée dans les pratiques des Juifs, les regardait avec mépris,

1:13 L'âme, par conséquent, qui est semblable à celle du Christ peut mépriser ces dominateurs qui furent les créateurs du monde, et, de même manière, reçoit le pouvoir d'accomplir les mêmes œuvres.

1:14 Cette idée les a élevés à un tel degré d'orgueil, que certains d'entre eux se déclarent semblables à Jésus ; tandis que d'autres, encore plus puissants, soutiennent qu'ils sont supérieurs à ses disciples, tels que Pierre et Paul, et le reste des apôtres, qu'ils considèrent comme n'étant en rien inférieurs à Jésus.

1:15 Car leurs âmes, descendant de la même sphère que la sienne, et méprisant par conséquent de la même manière les créateurs du monde, sont jugées dignes du même pouvoir, et repartent de nouveau vers le même lieu. Mais si quelqu'un méprise les choses de ce monde plus que lui, il se montre ainsi supérieur à lui.

Sur la Sotériologie

1:16 Je peux à peine croire que toutes les choses impies, illégales et interdites dont nous lisons dans leurs livres soient réellement pratiquées parmi eux.

1:17 Et dans leurs livres nous lisons ce qui suit, voici leur propre explication [de leurs vues],

1:18 'Nous sommes sauvés, certes, par le moyen de la foi et de l'amour ; mais toutes les autres choses, bien qu'indifférentes par nature, sont jugées selon l'opinion des hommes—certaines bonnes et d'autres mauvaises, rien n'étant réellement mauvais par nature.'

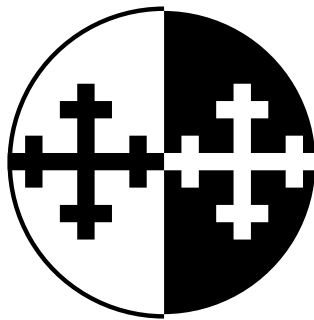
1:19 Si débridée est leur folie, qu'ils déclarent avoir en leur pouvoir toutes les choses qui sont irréligieuses et impies, et avoir la liberté de les pratiquer ; car ils maintiennent que les choses sont mauvaises ou bonnes, simplement en vertu de l'opinion humaine.

Sur la magie

1:20 Ils pratiquent aussi les arts magiques et les incantations ; les philtres également, et les potions d'amour ; et ont recours aux esprits familiers, aux démons qui envoient des songes, et autres abominations, déclarant qu'ils possèdent le pouvoir de régner sur, même maintenant, les princes et les créateurs de ce monde ; et non seulement sur eux, mais aussi sur toutes choses qui s'y trouvent.

1:21 Ces gens, comme les païens, furent envoyés par Satan pour déshonorer le nom de l'Église—afin que les étrangers, entendant leurs enseignements et supposant que tous les chrétiens se ressemblent, se détournent de la vérité ; ou voyant leur conduite, nous condamnent tous.

1:22 Nous ne partageons rien « en commun » avec eux : ni doctrine, ni morale, ni mode de vie.



© 2026 The Carpocratian Church of Commonality and Equality, Inc.

This work is openly licensed via CC BY-NC-SA

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>